

(versione italiana qui sotto)



SAMSTAG, 7. Mai 2022

Radtour von Bozen nach Kaltern



Für die Bozner ist es ein klassischer Ausflug zu Beginn der Saison. Unsere Radstrecke beginnt am Bozner Bahnhof und führt in Richtung Sigmundskron, am Fuße des MMM-Museums von R. Messner; von Frangart aus geht es auf einem leicht ansteigenden Radweg entlang einer alten Trasse mit einigen historischen Tunneln ins Überetsch bis nach Eppan und Kaltern. Nach einer wohlverdienten Rast kurz vor dem Kalterer See geht es weiter in Richtung See und über Auer und Leifers zurück nach Bozen.



Die Radtour führt durch eine spektakuläre Landschaft: Wir radeln vorbei an endlosen (noch blühenden?) Apfelplantagen in einem Weinanbaugebiet "par excellence", in dem es zahlreiche Weinkellereien und Enotheken gibt aber auch das Südtiroler Weinmuseum und Rebenmuseum.

Charakteristik der Radtour: Die Strecke ist ca. 55 km lang (ca. 4,30 Stunden); führt überwiegend auf asphaltierte Radwegen, nur ein kurzer Anstieg nach Eppan, mit einem Minimum an Training oder einem E-Bike leicht machbar.

Programm:

Treffpunkt: SAMSTAG, 7. Mai 2022 am Bahnhof von Bozen um 10.00 Uhr.

Zwischen 12.00 und 12.30 Uhr ist eine Pause mit freiem Mittagessen in der Weinkellerei **Dominikus Rast** (<http://www.dominikus.it> mit Blick auf den Kalterer See) geplant, wo wir deren Wein verkosten und unser Lunchpaket auf der grünen Wiese essen können. Nach der Pause geht es hinunter zum See über Auer und Leifers wieder zurück nach Bozen. Ankunft in Bozen gegen 16.00 / 16.30 Uhr.

Anmeldung: bis Mittwoch 4. Mai unter tour@fiab-staa.it (bitte Name und E-Mail-Adresse angeben). Die Tour findet statt, wenn sich mindestens 7 Personen anmelden.

Teilnahmegebühr: 8,00 €, vor Ort an die Begleitperson zu bezahlen (inkl. Guiding, ein Glas Wein + kleiner Mitgliedsbeitrag). Am Vormittag machen wir einen kurzen Halt in Eppan, um in einer örtlichen Bäckerei ein belegtes Brot zu kaufen.

N. B. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung. Jeder Teilnehmer ist für sich selbst und für eventuelle Schäden an Dritten verantwortlich.

Das Team von **FIAB-Südtirol Alto Adige**



SABATO 7 Maggio 2022

Gita in bici da Bolzano a Caldaro



Per i bolzanini è una classica gita da fare all'inizio della stagione. Si parte dalla stazione centrale di Bolzano per proseguire verso Castelfirmiano, ai piedi del museo MMM di Messner; da Frangarto si sale leggermente su una ciclabile che va lungo un vecchio tracciato con alcune gallerie storiche della ferrovia dell'Oltradige e si pedala fino alle località di Appiano e Caldaro. Dopo la meritata sosta a due passi dal lago di Caldaro si prosegue in direzione lago e si torna a Bolzano passando da Ora e Laives.



Il percorso è immerso in uno scenario spettacolare: pedalerete immersi tra verdi meleti (ancora in fiore?) in una zona viticola per eccellenza, dove si trovano numerosissime cantine ed enoteche, ma anche il Museo Provinciale del Vino e quello delle Viti dell'Alto Adige.

Caratteristiche della pedalata: Il percorso ha una lunghezza di circa 55 Km (circa 4,30 ore); prevalentemente su ciclabili asfaltate, una breve salita verso Appiano, fattibilissima con un minimo di allenamento o con una e-bike.

Programma e orari:

Ritrovo: **SABATO 7 Maggio 2022** alla stazione ferroviaria di Bolzano alle ore 10,00.

Sosta e pranzo libero previsto per le ore 12.00-12,30 presso la cantina **Dominikus Rast** (<http://www.dominikus.it> con vista sul lago di Caldaro) dove assaggeremo il loro vino e potremmo consumare sul prato verde il nostro pranzo al sacco portato dietro. Dopo la pausa riparteremo in direzione lago e ritorneremo a Bolzano passando da Ora e Laives. Arrivo a Bolzano verso le ore 16.00 / 16.30.

Iscrizione entro mercoledì 4 maggio a tour@fiab-staa.it (lasciare il nominativo ed indirizzo mail). La gita avrà luogo se ci saranno almeno 7 partecipanti.

Quote partecipazione: 8,00.-€ da versare all'accompagnatore (quale servizio di accompagnamento, un bicchiere di vino + un piccolo contributo associativo). Breve sosta all'andata con possibilità di comprare un panino ad Appiano presso un ottimo panificio del posto.

N. B. La partecipazione è sotto la propria responsabilità. Ogni partecipante è responsabile per se stesso e per eventuali danni a terzi.

Il team di **FIAB-Südtirol Alto Adige**